

**ÄERT KAND HUET  
SCHWIEREGKEETE  
BEIM LÉIEREN ?**

Da wennt lech un de **SUPER SENIOR!**

**VOTRE ENFANT A DES  
DIFFICULTÉS SCOLAIRES ?**

Faites appel au **SUPER SENIOR !**

**O SEU FILHO OU A SUA FILHA  
TÊM PROBLEMAS NA ESCOLA ?**

Chame o **SUPER SENIOR !**



**NEW IN MOSELLE REGION**



### LÉIERPROBLEMER MAT ÄREM KAND?

Aert Kand huet Schwierigkeiten in verschiedenen Fächern. Es kann sich um verschiedene Organisationsprobleme handeln, die nicht mit der idealen Methode für das Lernen übereinstimmen. Es kann auch darum gehen, dass der Kindergarten oder die Schule nicht genug Zeit oder Kompetenzen hat, um den Kindern zu helfen. Wenn Sie möchten, dass Ihr Kind besser lernt, müssen Sie es anfordern.

### DES PROBLÈMES D'APPRENTISSAGE SCOLAIRE AVEC VOTRE ENFANT ?

Votre enfant rencontre des difficultés dans certaines matières. Il a des problèmes pour s'organiser, pour trouver une méthode de travail. Il perd confiance en lui.

Vous n'avez pas le temps ou les compétences pour accompagner votre enfant dans sa vie scolaire, ou vos échanges dans le cadre de l'apprentissage se terminent toujours par des conflits.

### DÉI PERFEKT LÉISUNG:

Senioren déi  
Nohëlfstonne ginn !

### TROUVEZ UNE SOLUTION EFFICACE :

Ayez recours à un accompagnateur scolaire senior !

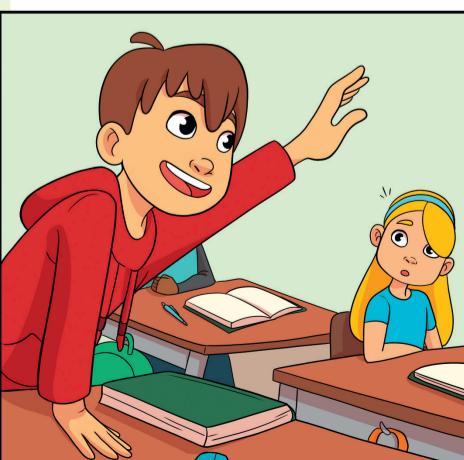
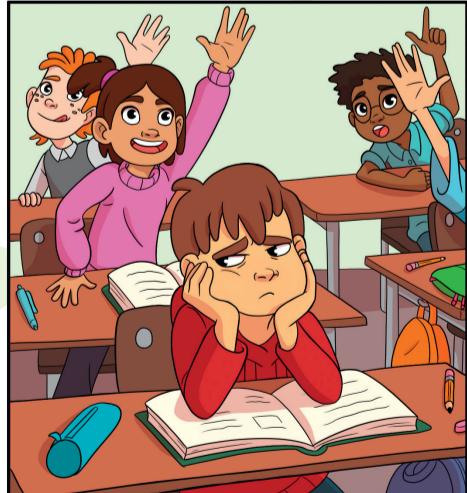
### PROBLEMAS PARA APRENDER NA ESCOLA ?

O seu filho/sua filha têm dificuldades em algumas disciplinas? Têm dificuldades para se organizar ou para encontrar a forma adequada para estudar? Com o tempo vai perder a sua auto-estima.

Vocês como pais não têm o tempo ou a competência necessária para poder ajudar ou acompanhar o seu filho/sua filha na sua vida escolar ou chateiam-se sempre que tenta ajudar em termos de aprendizagem.

### ENCONTRE UMA SOLUÇÃO EFICAZ :

Peça ajuda a um acompanhante escolar sênior !



## WIE SI MIR ?

E regionale Service fir Nohëllefstone, koordinéiert vun der MEC asbl, mat motivéierte Senioren, déi eng extra Formatioun gemaach hunn, a Loscht hunn hiert Wësse weiderzeginn an d' Kanner derbäi z'ënnerstëtzen hir schoulesch Problemer ze bewältegen.

## WÉI FONCTIONNÉIERT DE SERVICE ?

- ★ E Rendez-vous téscht der MEC asbl, den Elteren an dem Kand fir zesummen ze definéieren wéi a wou d' Nohëllefstone stattfannen
- ★ Duerno gëtt eng Entrevue téscht der MEC asbl, den Elteren, dem Kand an dem Senior organiséiert
- ★ Eng professionell Begleedung vun den Aktivitéiten
- ★ D'Elteren bezuelen eng Bedeelenzung vun 10.- Euro pro Scéance (+/- 1 St. 30), Leit déi Sozialhëlf bezéien, bezuelen 5.- Euro
- ★ Wann d' Kand sech gutt schéckt, kritt et eng Belounung



## QUI SOMMES-NOUS ?

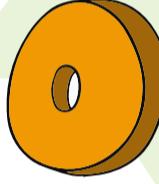
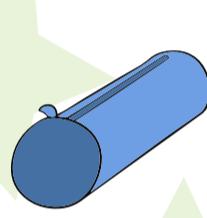
Un service régional d'accompagnateurs scolaires, coordonné par le MEC asbl, composé de seniors motivés, formés et intéressés à transmettre leur savoir et encadrer des enfants ayant des difficultés scolaires.

## QUEM SOMOS NÓS ?

Um serviço regional d'acompanhadores escolares coordenados pelo MEC asbl, do qual fazem parte pessoas de idade, motivadas, formadas e interessadas em transmitir o seu saber e a ajudar crianças com dificuldades escolares.

## COMMENT FONCTIONNE LE SERVICE ?

- ★ Un rendez-vous entre le MEC asbl, les parents et l'enfant afin de déterminer ensemble le rythme des rencontres et le lieu.
- ★ Suivi d'une rencontre entre le MEC asbl, les parents, l'enfant et le senior pour une première prise de contacts.
- ★ Un encadrement professionnel dans l'exercice des activités.
- ★ Le paiement par les parents d'une contribution de 10 euros/ séance de +/- 1h30 (5 euros pour les personnes bénéficiant d'une aide sociale).
- ★ Une gratification aux enfants en cas de bonne conduite



## NOHËLLEFSSTONNEN VU SENIOREN FIR KANNER: ENG OFFER DÉI NËMMÉ VIRDEELER HUET!!

- ★ Senioren hu vill Liewenserfahrung an Tricken, déi se gäre mat de Kanner deelen
- ★ Senioren hu méi Gedold
- ★ Senioren hu méi Zäit an émmer en oppent Ouer
- ★ D'Kand kritt erém méi Selbstvertrauen a sech an a seng Fähigkeiten
- ★ D'Nohëllefstone sinn an engem neutrale Kader, ouni Alldagsstress a Streidereien

## L'ACCOMPAGNEMENT SCOLAIRE PAR LES SENIORS : QUE DES AVANTAGES !!

- ★ Les seniors ont beaucoup d'expérience à partager et peuvent transmettre des astuces
- ★ Les seniors ont plus de patience
- ★ Les seniors sont plus disponibles et à l'écoute
- ★ L'enfant retrouve confiance en lui et en ses capacités
- ★ Les rencontres sont sans stress, loin des conflits familiaux

## O ACOMPANHAMENTO ESCOLAR COM AJUDA DE UM SÊNIOR: SÓ VANTAGENS!!

- ★ Os séniors têm muita experiência e podem dar conselhos.
- ★ Os séniors têm mais paciência.
- ★ Os séniors têm mais tempo e estão dispostos a ouvir.
- ★ A criança ganha em autoestima e confiança em si mesma.
- ★ Os encontros passam-se sem problemas e zangas, longe de problemas familiares.

## WOU KËNNNT DIR EIS KONTAKTÉIEREN:

De scolariséierte Begleedungsservice gëtt vun der MEC asbl uegebueden an Zesummenaarbescht matt de Gemengen Betzder, Biwer, Lenneng, Maacher, Manternach, Mäertert, Muneref, Réimich a Stadbriedemes.

## OÙ NOUS CONTACTER ?

Le service d'accompagnement scolaire est un service proposé par le MEC asbl en collaboration avec les communes de Betzdorf, Biwer, Grevenmacher, Lenningen, Manternach, Mertert, Mondorf-les-bains, Remich et Stadbredimus.

## ONDE NOS CONTACTAR ?

O serviço de acompanhamento escolar é um serviço oferecido pelo MEC asbl em colaboração com os municípios de Betzdorf, Biwer, Grevenmacher, Lenningen, Manternach, Mertert, Mondorf-les-bains, Remich e Stadbredimus.

9, rue André Duchscher  
L-6434 Echternach  
Tél.: 26 72 00 35  
621 66 92 12

info@mecasbl.lu

[www.mecasbl.lu](http://www.mecasbl.lu)

